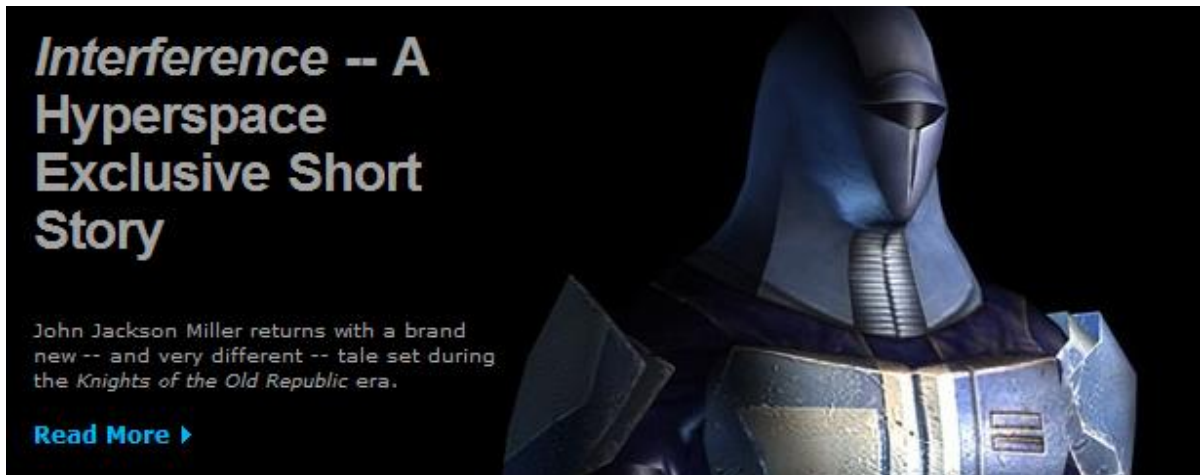


RAJONGÓI FORDÍTÁS! KERESKEDELMI FORGALOMBA NEM HOZHATÓ!



2008.

Interferencia

Írta: John Jackson Miller

Szerző megjegyzése: Ez a történet 3963 B.B.Y., elején játszódik néhány héttel azután, hogy a mandaloriak meglepetésszerűen megtámadták a Köztársaságot.

Mandaloriak figyelem! Maradjatok velünk, ezen a frekvencián a közlemény létfontosságú!

\*\*\*

Mandaloriak figyelem! Itt a barátotok Goodvalor kapitány szól hozzátok a Köztársaságból!

Elfoglalt vagyok, az új hadihajóm, a Serroco rázkódik, de a kollégáim az Admirálisnál megkértek rá, hogy felhívást intézzek a Mandalori harcoló erőkhöz. Egy olyan frekvencián beszélek amit a sisakotok adóvevője is fogni tud. Ezt a trükköt, azok a harcostársaitok tanították nekünk, akik már meglátták a fényt, és átálltak a mi oldalunkra, hogy megvédjék a Köztársaságot!

Már lefutott a kevés szerencsétek - bár ez nem meglepő, egyetlen balfék támadás után, amit végrehajtottatok. De el kell mondanom a könnyű időknék vége!

Sőt, el is fogom mondani. Győződjetek meg róla, és az összes alap nyelvet beszélő barátaitokkal hallgassátok a következő adásom - az életek múlhat rajta!

\*\*\*

Su'cuy , harcosok! A bolygó déli sarki területeinek meghódítása már majdnem teljes. Figyeljete az Összegyűjtő Mestereitekre (Rally Master) a további utasításokért.

Néhányan arról számoltak be, hogy a hallgatásomkor fokozódott a fecsegés az új Z-osztagos sisakokban. Ne törődjeteK vele.

\*\*\*

Mandaloriak figyelem! Itt újra Goodvalor kapitány szól hozzátok, ahogy ígértem.

Elég hosszú ideig maradtatok életben ahhoz, hogy halljatok engem - remek! Nem voltatok mind ilyen szerencsések, úgy hallom. Az erőitek keményen próbálták csinálni - de a Taris-i ellenállás elmenekült, egy másik napra halasztva a harcot. De az biztos, hogy harcolni fognak. Mert igaz hogy nem voltak a Köztársaság tagjai hosszú ideig, most már van mit veszíteniük, ez számít.

Ők megteszik. Mi is. De mi a helyzet veletek?

Rendben van: Már az első hetekben, mióta berontottunk a Köztársaság területére vettük a rendelkezéseid - aligha voltál megnyerő a kis provokáció előtt. A különbség az, hogy mi képesek vagyunk tenni valamit ez ellen.

Ez a számokról szól, barátaim. Többen vannak, mint ahányan ti vagytok - és nem kell építenünk menet közben hajógyárat és fegyverraktárat. Már megkaptuk. Mire gondoltok mennyi ideig tart igazából, egy terepsikló gyár átalakítása páncélos támadó járművek gyártására? És mit gondoltok hány terepsikló gyár van az egész Galaktikus Köztársaságban, hmm?

Nem kell gondolkodnod rajta már sokáig. Amint feltudjuk újítani az egyiket láthatod majd közelről és személyesen elég hamar.

Itt Goodvalor, elköszönök. Jöhet a szlogen, hadnagy.

A Köztársaság. Ma is itt van, holnap is itt lesz.

\*\*\*

Ke'sush, harcosok! Itt ismét Sornell a Taris-i jeladó előőrsről.

Igen, maradnod kell a Z-osztaggal. A nehéz tüzérség még mindig támad. Ha rossz helyen akartok állni, amikor hullanak a bombák, az nekem jó.

Csak maradj koncentrált.

\*\*\*

Mandaloriak figyelem! Itt Goodvalor, megint. Míg a vég eljövételére vártok - és, testvéreim, az már közeleg! - úgy gondoltam, beszélgethetnénk rólatok. Tudjátok, a Mando'ade-ról - "Mandalore fiairól és lányairól". Szép szavak, és nem szívesen ábrándítalak ki benneteket, de a többségeteket örökbe fogadták.

Azt mondják, közületek sokan egykor becsületes, békeszerető lakói voltatok a Mandalore és csicskája, Casus Fett által elfoglalt világoknak. És, hogy sokan közületek is elcsábított, a fenyegetés vagy a szemfényvesztés, hogy felvegyék a páncélt és csatlakoztak az örült ügryhöz! De nem igazán

tudják, mi az ok? Tudják, hogy miért harcolnak? Az egóról van szó. Minden a megtört egóról szól - és ez nem ér annyit, hogy a vásárra vidd miatta a bőrdet (vagy pikkelyedet, vagy akármidet).

Hadd világosítson fel benneteket a vén Goodvalor: Egy nemzedékkel ezelőtt a Nagy Sith Háborúban, a Mandalorian klánok szolgálni készültek egyetlen gazember Jedi-t, miután az legyőzte a vezetőjüket harcban. amit mindezidáig senki, aki fémpáncélt visel, nem tudott elfelejteni. Tehát most, a jelenlegi Mandalore— az a gazember, akinek még volt pofája önkényesen vette fel ezt a nevet — eldobja az életetek el egy galaktikus háborúban. Csak megjavítani akar- mit? Ő sérült egoját, haver! A nyakad!

Tudom— ilyesmiről nem esik szó, amikor a harc nehézségéről beszélnek veletek. Talán oka is van. Gondoljatok bele: Korábban egyetlen jedi képes volt lealázni titeket - és sokkal több van még ott, ahonnan az jött! Igaz, a Jedi Rend hivatalosan semleges marad. De talán már hallottatok a revansistákról - a Jedik, akik azért lobbiznak, hogy ezen változtassak, amiről én is beszélek! Ez a hang, amit hallasz, egy fénykardot bekapcsolása?

A dolgok jól néz ki ma, fosztogatjátok a ruhaüzleteket és a gyümölcsstandokat olyan peremvilágokon mint a Taris és a Suurja. De a dagály fordul. Melyik oldalra állsz? Mindössze annyit kell tenned, hogy eldobd a sisakot, és elmenj. Vagy még jobb— térj vissza a Köztársaság szolgálatába, ami annyi mindent adott neked.

Csak a sír homálya várja a Mandalore-t. Ne csatlakozzon hozzá. Csatlakozz hozzánk!

A Köztársaság. Nem homályban. Csak dicsőség.

\* \* \*

Itt Sornell. Ki kell dríteni, melyik utreekov landolt a Davaab vadászával annak a - mi ez? A Kikötői Bankár Torony tetejére. Kell a hely az új leszállóplatform számára.

Kelj fel itt és kapd fel a hajót, mielőtt áttolja magát az oldalán.

\* \* \*

Mandaloriak figyelem! Itt True parancsnok, Goodvalor kapitány elsőtisztje.

A kapitány elnézést kér, de nem lesz képes sugározni ma. Annyi mandalori lépte át a határvonalat és csatlakozott a köztársasághoz az utolsó üzenetet után, hogy ő egyszerűen túl elfoglalt.

Ő üdvözetét küldi.

A Köztársaság az üdvözetét küldi.

\* \* \*

Jeladó állomás. Oké, most már megvan. Nem érdekel, miféle Jetiise baromság ez az éterben, nem tudjátok állandóan kikapcsolgatni az adóvevőiteket!

Tutira csináltunk egy hívást - mennyi volt, Gorrga, tíz másodperc? Tíz másodperc, miután lelőttük a vadászt az épület tetejéről. Ez rengeteg idő volt, ha figyeltetek. Nektek, srácok az Alsóvárosban, nem lankadhat az éberségetek. Ja, és - ah, "emlékezni fogunk rájuk örökké."

\* \* \*

Mandaloriai figyelem! Itt a kapitányotok beszél – tudjátok , az igazi. Én éppen leültem egy finom Bilovi Tempari étel mellé , itt az én szépen klimatizált hajóm társalgójában . És ekkor - Nem, édesem, nem kell több bor, köszönöm – rátok gondoltam.

Ti,ti bátor,merész lények — nehézfiúk ott kint az Old Rustface területén.Mondjátok ,milyen az élet arra ?

Ne válaszolj erre - azt hiszem, tudom! Azok a barátaitok, akiről meséltem már leírták a hitvány körülményeket amit kénytelenek voltak elviselni. . "Nomád életmód" valóban. Nincs abban semmi jó, fivéreim és nővéreim - egyik peremvidéki sárfészekből a másikba csúszni-mászni, heteken keresztül. Mondd meg az igazat: milyen gyakran fordul elő,hogy tiszta a páncél? Úgy értem - belül, ahol számít? Nem csoda, hogy szeretitek szellősen felállítani a táboraitokat.

Sajnálom, hogy így mennek a dolgok, de tényleg, az ex-elvtársak-a –seregből akik kiléptek nem tudják elmondani , hogy mennyivel jobb itt. Tulajdonképpen, újdonsült vendégeink közül páran egy kicsivel később már kiütozték magukat. Actually, a few of our recent arrivals will be over a little later. Ők az italok után a földön heverték. Most jut eszembe, ki kell derítenem, hogy magukkal hozták-e a partnereiket is — még fel kell állítanunk néhány széket a medence mellé.

A Köztársaság. Igazi ágy. Vezetékes ivóvíz.

\* \* \*

Su'cuy, Cassus Fett, és minden tisztelem a családotod halála miatt. Itt Sornell , a lehallgató őrhelyen.

Igen,mi mindannyian hallottuk.

Nem,nem tudom mi van a “Bivoli Tempari” körül.Majd utánajárunk. .

\* \* \*

Mandaloriai figyelem! Hadd mondjam el, milyen napom volt - ez már egy izgalmas dolog. Goodvalor kapitány vagyok, persze - de ma Okyaabi is vagyok!

Ma ott álltam az Okyaab 6 büszke népe előtt, mert ledobták a Mandaloriai rabszolgák bilincseit, és felkelltek, hogy csatlakozzanak a Köztársasághoz. Egy kis felderített rendszert, az biztos - de újabb bizonyítéka a Mandalore kicsinyességének, mivel ez egy békés mezőgazdasági közösség,a kisiparosai kyszámúak ahhoz , hogy kiérdemeljék a gyáva támadások egyikét. .De kevesebb, mint egy hét a ruhafetiszta mandalórok és cimboráik illegitim uralma alatt töltött idő után, az Okyaabik visszaszerezték világukat.

Ők szabadok, Mandalori barátaim - szabadon részt vehenek a köztársasági kereskedelemben újra és élvezhetik a jólétet ahogy azt oly sokan megismerték. Szabadon elmehetnek, ahová kívánnak, és élhetnek, ahol akarnak, anélkül, hogy valaha is hajtanák őket néhány hiábavaló küldetésre hogy másvalaki bosszúját teljesítsd ki.tovább néhány hiábavaló törekvés valaki másnak a bosszú. Szabadon az a fajta ember lehetsz,aki akarsz,amennyiben úgy döntesz hogy elkerülsz a Okyaab rabszolgává válását a Mandalori erőktől. Szívesen idehívnám az egyik túlélőt, hogy beszéljen hozzátok az éteren keresztül - de a francba is, egyet sem tudtunk találni...

A Köztársaság. Szabadság most, szabadság mindörökké!

\* \* \*

Itt Sornell, a csapatnak a SoroSuub Szektornál, vagy bárhogy is hívják . Nézzék meg, hogy le tudják-e szerelni azt a nagy képernyőt, anélkül, hogy teljesen tönkretennék az elektronikáját! Szeretném, ha csak egy berendezést ezen az úton nem saját magamnak kell összerakni , a változatosság kedvéért.

És nem, még soha nem hallottam, az Okyaab nevű bolygóról. Van ennek bármi köze az alkatrészekhez, amiket kértem? Mert tudom, hogy egyikőtök sem akarja vesztegetni az időmet feleslegesen.

És az újoncoknak: a "Cui ogir'olar" a Mando'a-ban annyit tesz: "lényegtelen." Vagy, az én klánomban: "Nagyon megjáród, ha még egyszer megkérdezed." Szóval én szóltam.

\* \* \*

Mandaloriak figyelem! Goodvalor hív titeket. Azt mondják, a mandaloriaiakat nagyon babonásak . (Ti nem beszélhettek a furcsa dolgokról, amiket magatokkal cipeltek. És milyen sokat! A ti népetek még sosem hallott szállásokról? Házak? Tároló egységek?)

Különbben is, ez téged is érdekelhet. . A számos, a soraitokban rejtőző informátorainktól megtudtuk, hogy erőitek egy része a Taris rendszerben már a Zongorlura pályázik. Amit ti nem tudhattok, hogy azok a táborok, amiket Mandalore olyan kegyetlen és aljas módon lebombázott, nem mind katonai táborok voltak. Üdülőtáborok is voltak ott, Zongorlu fiataloknak - kilenc tábor, a bolygó minden nagyobb harci törzse számára!

Azóta nem sok Zongorlut lehet látni a Köztársaságban. Mind otthon vannak - és, nos, nem kicsit idegesek. Még a szenátor most kért a szabadságot - és egy nehéz támadó ágyút.

Azt hiszem, a helyetekben én nem mennék a Zongorlura.

A Köztársaság. Csak vigyáz rád.

\* \* \*

Itt Sornell . Mindenkinek, aki a fenti táborban állomásozik, a jeladó állomás nem az a hely, ahová az idegenek biológájára vonatkozó kérdésekkel kell fordulni. Ha tényleg tudni akarjátok, hogyan néznek ki a Zongorluk, várnotok kell, amíg odaérünk.

Nem érdekel, ha most csatlakozik hozzánk. A következő srácot, aki zavart okoz agyonverjük.

\* \* \*

Goodvalor kapitány hamarosan visszatér . Addig is Köztársaság időjárás jelentése a Zongorlu-n:

Hurrikán erejű szelek a bolygó nagy részén , mágneses viharok az egész ionoszférában. Perzselő hőség a felszínen, szakaszos pyroclastic folynak néhány nagyobb vulkáni tartományban. A levegő kén-tartalom továbbra is magas, savas esők várhatók a sarki régiókban.

Lényegében egy mérsékelt nap a Zongorlun.

\* \* \*

Szükségünk lesz még egy pár napig a mobil jeladó állomásra, Cassus. Mi elcsentük a legtöbb szükséges berendezést a boltokból itt a Tavis-on, de a Zongorlun szükségünk lesz valamilyen nehezebb védelemre az adóhoz. Mi összerakunk valamit most. Majd kiabálunk, amikor készen vagyunk.

Nem, még mindig kapjuk a műsorokat - és igen, ők jelentik a problémát. Nem az igazi Mando'ade számára — "kaysh mirsh'kyramud" tőlük csak ezt hallod. Őket egyáltalán nem érdekli. De ezekkel a srácokkal, akik öt perce vettek fel Neo-Crusader sisakot, hogy csatlakozhassanak a mókához, már más a helyzet.

Ők mindig azt kérdezik, hogy miért nem gátoljuk a Köztársasági adásokat, mint tettük azt, amikor mi leszálltunk. Elmondom nekik, hogy ostrom egy dolog -, akkor a támadás egy ellenséges kommunikációs rendszer ellen olyan, mint egy támadás egy ellenséges hadsereggel szemben -, hanem egy megszállás már valami más. A zavarás most nem szolgálna semmilyen célt. Bárkit elhallgattatunk, akivel a Köztársaság beszélni akar itt - és ami minket illet, egyetlen igazi harcosnak sem szabadna bármi figyelmet szentelnie ennek. Ez az, amit tenni kellene, de ...

... nos hadd mondjam el. Az unokatestvérem egy csapatvezető, aki egy csapat újoncból álló robbantó osztagot vezet, a feladatuk az Alsóváros megtisztítása. Tegnap egy robbantást kellett volna felügyelniük, amikor jött egy újabb hülye rádióadás, ami elterelte néhány agyatlan di'kut figyelmét, akik idő előtt felrobbantottak egy háztömböt, ami rájuk (az unokatestvéremre és a csapatára) borult.

Köszönöm - de nem. Igazából soha nem gondolkodtam sokat róla.

\* \* \*

Mandaloriak figyelem! Itt Goodvalor kapitány - bocsánat, amiért lihegek. Én csak tettem egy másik sétát a Serroco fedélzeten, és kifulladtam. Még nem volt időm sokat gyakorolni, mivel továbbképzésen voltam az Akadémián.

Én nem sokat beszéltem a remek hajómról, igaz? Szégyen-nyalázat - Én egy szörnyű házigazda vagyok. Nos, néhányan talán már láttatok néhány nagyobb hajónkat, hősiesen védekezve, és késleltetve a csapataitokat, olyan nevekkal, mint Vanquo, Tarnith, és - igen - Serroco. Nos van benne minden ami kell a leszállóhangárjában ennek a szépségnek. Tartalék helyiségekkel!

Csakhogy mi nem nagyon spórolunk a hellyel, mert szükségünk van rá. Igen, minden talpalatnyi hely (amit nem a korábban már általam említett szórakozásnak szentelünk) jelenleg a leszállócsapatok elszállásolására szolgál, valamint a muníció és a több mint bőven elég mennyiségű precíziós irányított rakétánk tárolására. Azok a Köztársaság haditengerészeti tervezők nem fukarkodnak semmivel! És ha Mandiok úgy gondolják, tudja mi a páncél, akkor vessenek egy pillantást a mi páncélatunkra! Nos, fogadni mernék, egy kicsit kevesebb aszteroida lesz a Belső Magban, amint elkészülnek ezzel a csodával!

És ez a flotta! Tudom, hogy ez audio, de hadd próbáljam meg lefesteni a képet a számotokra. . Most, hogy kinézek az ablakon a hajókkal borított égboltra, a helyetekben én továbbálnék a következő rendszerbe. Hammerhead cirkálók! Conductor-osztályú szállítóhajók! Katonai droid

hordozók! Még soha nem láttam ennyit egy helyen. Ez olyan, mint egy régi akadémiai osztálytalálkozó — csak ez nem ünnepség. Nem, itt van mindenki, egy nagyon fontos küldetésben. Egy nagyon fontos, nagyon titkos küldetés.

Szóval sok hajó! Oly sok katona! Nem vagyok benne biztos, hogy Zongorlu lenne elég hely mindannyiunk számára.

Hoppá! Elszóltam magam, ugye?

A Köztársaság. Képzeljék csak el, mit tehetünk.

\* \* \*

Itt Sornell. Mindenkinek az a kötelessége hogy siessen, és megpakolja ezt az ócskavasat. A bolygó nem fogja elfoglalni önmagát.

\* \* \*

Figyelem, minden Köztársasági civil hajónak a Zongorlu rendszerben! Goodvalor kapitány a Serrocoról, azt tanácsolja, hogy elkerüljék ezt a területet.

Nem arról van szó, hogy nem tudjuk garantálni a biztonságát a mandaloriak ellen — azért vagyunk itt, hogy mindenképp megvédjük a teljes rendszert. De oly sok hadihajó van itt most, hogy a forgalom a környéken egy kicsit zsúfolt.

Jöjjenek vissza a jövő héten — miután elszállítottunk minden pácélos holttestet, a Zongorlu ismét nyitva áll majd Önök előtt.

\* \* \*

Itt Sornell, a Nehutyc Shaadlar osztályú csapatszállító fedélzetéről. Tájékoztatjuk Cassus Fett-et, hogy jól haladunk.

Még nem jöttek hírek a Zongorluról. Még nem tudtak megerősíteni sok mindent - nem tudtunk még olyasvalakit találni, aki valaha látott olyan hajót, mint ez "Serroco," nincs is olyan köztársasági srácok közül, aki átjött. De bármi is legyen ott, mi készen állunk rá.

\* \* \*

Mandaloriak figyelem! Itt Goodvalor kapitány, és ... elnézést a ásításért. Igen, fent vagyok ilyen későn. Mindig nehéz aludni az csata előtti éjszakán, nem? Ahol vagyunk éjszaka van, örségben, Zongorlu legnagyobb fellegrvár felett keringünk. De látogatóink érkeznek hamarosan, az éjszaka soha nem ér véget.. És ezért akartam beszélni veletek: nem ellenséges kapitány az ellenséges ágyúötléssel, hanem mint egy érző lény a másikkal.

Még van idő változtatni a gondolkodásotokon, hogy változtassátok meg az utatok. Hogy átvegyétek az irányítást a szállítóhajókón - és ezáltal megmenteni az életeteket és őket is.

Bármit is mondtak arról nektek, hogy a Zongorlu egy nagyobb terv részeként stratégiai fontossággal bír a Mandalore számára - fontoljátok meg, hogy mi az ára. Mondtam már, hogy mi vár rátok itt. Ez minden, amit tehetek.

Nincs szellemes szlogen ma este. Itt Goodvalor kapitány, üzenet vége.

\* \* \*

Ez az – Zongorlu előttünk. Fogja hívni, amikor a jelzőállomás a helyén lesz. Jó vadászatot.

Oya!

\* \* \*

Koblus Sornell a Zongorlu-ról. Adják nekem Cassust.

Nos,kapcsolják nekem,azonnal.

Ez...furcsa.

\* \* \*

Cassus, the signal post is operational. Your marshal's still in the field, but I can give you the view from here.

Először is a bolygó. Az a sok jelentés, amit elfogtunk, csak kamu volt. A bolygó elég tisztességes - jó idő van, egyáltalán nem volt probléma lefelé jövet egyáltalán. . És a rohamcsapatokat potyára vittük le. A Zongorlu-n egy növényfaj él. Ők érző lények, ez rendben van, de ők nagyok és csomósak ,és körülbelül egy méter mozognak egy nap. Ezek a fajta pislogott, amikor leszálltunk. Nem hinném, hogy lettek volna táboraik a Serrocón a fiataljaik számára — hacsak nem volt nekik a kertben valahol!

És a flottával még annyi bajunk se volt. Egy-két elhagyott hajó lebegett az orbitális pályán — a kinézetükből ítélve Mandalore, a Legyőzhetetlen is láthatta őket, amikor egy generációval ezelőtt itt járt.

De a leginkább dini'la, a legőrültebb az egészben az, ahonnan most beszélek. Én beszélek hozzád egy adóállomásról,ez rendben van - de ez nem az, amit mi hoztunk. A feljegyzések alapján a legvalószínűbb, amit mondhatok – ez volt, ahonnan a fickó beszélt hozzánk. Goodhaven kapitány, vagy bármi is a neve!

Elkaptuk az irányított jeladójukat , amelyről úgy gondoljuk arra használnak ,hogy célpontokat keressenek a Külső Peremenn. . Minden alkalommal ezt az úgynevezett "kapitány" beszélt a nagy hajón, valójában itt ült egy kis szobában, aminél még egy sárkányban is több hely van, szárított dreeka halat rágcsált, és a száját jártatta.

Nem, nincs itt — úgy tűnik, sietve távozott, amikor kiléptünk a hiperútból. A nyomkövetők megtalálták a kis hajónak a nyomát, amivel elment.

Mint mondtam, furcsa. De ez egy jó lecke az új fiúknak. A mandalóriak így zavarják a rádióadásokat - megszüntetik a forrását!

Sornell kilép.

\* \* \*



Sornell, a tábornak — Cassus azt mondja, meg kell hogy tartsuk az állomás egy hétig vagy tovább. Ehhez a művelethez hosszabb időre van szükségem.

Haili cetare! Igyon egy italt, és élvezze az időjárás.

\* \* \*

Sornell, a tábornak . Nézd, Cassus hívj majd minket, amikor rajtunk a sor hogy ismét megmozduljunk. Most más dolgokkal van elfoglalva.

És bármennyire is unatkoztok, ne gyújtsátok fel a Zongorlukat. Itt nem esik minden héten. Az egész tábor a levegőbe repülhet.

\* \* \*

Harcosok, már egyáltalán nincs értelme a Z-frekvenciát használni. Nem kell bombázástól tartani, és az a köztársasági szélhámós sincs már itt.

Minden nap nem lehet csatázni - azt hiszem, valaki egyszer ezt mondta. Foglaljátok el magatokat valamivel, vagy én találok nektek elfoglaltságot.

\* \* \*

Állapot jelentés a Zongorlu-ról. Itt csendes minden.

Nagyon csendes.

Nem tudom elhinni hogy itt valóban hiányzik ez az ostoba dolog.

\* \* \*

Mandaloriak figyelem! Maradjatok velünk, ezen a frekvencián egy létfontosságú bejelentés lesz!

\* \* \*

Haar'chak! Haar'chak! Haar'chak!

Vissza fogok jönni.

\* \* \*

Mandaloriak figyelem! Itt Goodvalor kapitány beszél!

Igen láttam ,hogy a mi erőinket váratlanul elhívták a Zongorlu ról —— engem pedig visszarendeltek Coruscantra, hogy részt vegyek egy fontos ülésen az Admiralitással és a Szenátus képviselőivel. És a környezetvédelem iránti régóta tartó elkötelezettségünk okán erőim gondoskodtak róla, hogy a Zongorlut úgy hagyjuk el, hogy az még békésebbnek tűnjön, mint amikor megérkeztünk. Reméljük, hogy ugyanezt teszitek.

Most a Köztársasági úr egy távolabbi pontjáról küldök üzenetet, ami, remélem, felkelti az önök érdeklődését. Tulajdonképpen ez volt az oka annak, hogy visszahívtak — a Köztársaság képviselője az mandaloriaiaknak az elmúlt hetekben, biztos vagyok benne, ismerni fogják az ajánlatomat, ami hivatalos.

És ez egy ajánlat. Azt mondják, hogy mandaloriaiak mandalori módon kezelik a dolgokat. Nos, ugyanez igaz a Köztársaságra is. És mi van a köztársasági szíve, ha nem az első és legfontosabb, hogy eszközeivel gazdagítson minden népet? Egyáltalán nincs olyan ok, amiért Mandalore erői nem foglalhatnak helyet az asztalnál, mint bárki más.

És az ajánlat pedig ez: A Köztársaság üdvözlőné, ha az ellenségeskedéseket beszüntetné a Mando'ade. Cserébe a Szenátus hajlandó lenne részesedést adni az összes köztársaság bolygó és hyperrés adójából melyek jelenleg Mandalorian megszállás alatt vannak, a megszállók távoztával. Ez így helyes: hadizsákmány, hogy leállítsa a háborút.

Ez egy tisztességes ár, és több mint kielégítené a követeléseiteket. Miközben a győzelmet arattatok ezekben a hetekben, a becsületeket már helyreállítottátok. A galaxis tudja. A Jedik nem tett semmit, hogy megállítsanak titeket; ők is tudják. És akkor titek a díj - része a csillagok vagyonának anélkül, hogy továbbra is érvényesítenétek az akaratotokat rájuk. Szabad kezet kapnátok, hogy a Köztársaságon kívül eső területekre felfedező utakat vezessetek - ez számotokra jobb befektetés lenne.

Ez egy egyszeri ajánlat, csak ezen a csatornán, mely egyenesen a Zongorlu mandalóri képviselőjéhez szól, hogy közvetítse azt a feletteseinek. Ez nem lesz megismételve, vagy elismerve a jövőben; ha elutasítják, hogy nem lesz a hivatalos történelem része. Minden visszatér a régi kerékvágásba: a Köztársaság készen áll rá, hogy kiűzzön titeket - és Goodvalor kapitány szavai továbbra is ezt a célt fogják szolgálni. Én beszélek hozzátok - minden nap, minden frekvencián, amin csak el tudunk érni titeket, amíg egyikünk meg nem adja magát.

A választás az önöké. Fontolják meg jól. Szeretettel várjuk a válaszukat.

A Köztársaság. Tisztességes eljárás mindenki számára.

\* \* \*

Igen, Cassus, már válaszoltam. Az adó már régebben itt volt a Zongorlun.

Tudom, hogy várnom kell. Egyébként Ki Koblus Sornell? Csak egy harcos. Egy rádiós szakértő, de harcos. Mandalori harcos ...

... és mandalóri harcosként, az általuk felkínált alternatíva egyáltalán nem volt alternatíva.

Mindannyiunk nevében beszélek, amikor azt mondom: az ajánlatuk nevetséges volt.

Gondolj bele: Lehetne egy dicsőséges csatájuk, ahol megmérettetnének. Az jó üzlet. Ahelyett megpróbálnak - megvesztegetni minket? Megvásárolni a békét, mint egy paraszt tenné a boltban? Mindez ér annyit, hogy eladják a becsületüket?

És még azt hitték, hogy belemegyünk ebbe. Miből gondolhatták ezt?

Csakúgy, mint ez a "Goodvalor kapitány " üzlet. Úgy tesz, mintha a nagy csaták győztese lenne — ami már önmagában is egy sértés. A nagy szavak arról, hogy mire képesek, hogy milyen nagy erők vannak? A hazugságok az embrekről, akik dezertáltak tőlünk?Vajon tényleg azt hiszi minden igaz Mandalorian meg fogja hallgatni?

Vajon tényleg olyan kevésbé félnek tőlünk?

Majd rájönnek. Bármiféle ellenséggel is volt korábban dolga a Köztársaságnak, rá fgonak jönni, hogy mi mások vagyunk.

Nem értem őket. És nem hiszem, hogy megérteneink minket.

(Fordította :Temmer)

(Köszönet PityuMesternek a fordításban nyújtott segítségéért és végtelen türelméért. )